

سنغافورة - مسائلة ICANN
الاثنين، 14 يوليو، 2014 - من الساعة 05:30 م إلى 07:00 م
ICANN - سنغافورة، سنغافورة

<< مساء الخير لكم جميعاً. لو تسمحون بالجلوس على مقاعدكم، سنبدأ برنامجنا في هذا اليوم وأود أن أقدم لكم رئيس مجلس إدارة ICANN، السيد ستيف كروكر.

[تصفيق]

ستيف كروكر:

شكراً لك، نانسي.

إن ما ينبغي الحديث عنه أولاً هو التعرف على النمط الذي ستسير عليه هذه الجلسة مقارنة بالجلسات الأخرى التي أجريناها والجلسات التي ستلي بعد ذلك.

فقد تحدثنا عن نقل عملية الإشراف على بعض الوظائف الفنية الرئيسية للإنترنت، ووظائف IANA، من الحكومة الأمريكية إلى النموذج العالمي لأصحاب المصلحة، وفي هذا الصباح، تحدثنا عن عملية النقل الخاصة بـ IANA.

ومع ذلك، تهدف هذه الجلسة إلى مناقشة المشكلات الأوسع نطاقاً، وتحديدًا في سياق التأكيد على الالتزامات.

يتصل هذين الأمرين ببعضهما بصورة كبيرة، لكنهما يختلفان أيضاً وأعتقد أنه من الأهمية بمكان تمييز الفرق بينهما.

وبالتالي فبالنسبة لـ IANA، فإننا نعمل جنباً إلى جنب مع شريكنا. ومن خلال التأكيد على الالتزامات، فإننا نعمل مع مجتمع ICANN لضمان المسائلة المستمرة لـ ICANN. ومن الأهمية بمكان أن نعلم كيف يمكننا مواجهة ذلك، وربما يفيدنا ذلك في التطرق لمسارات مختلفة.

إن توقيع تأكيد الالتزامات AoC من قبل وزارة التجارة الأمريكية و ICANN في 30 ديسمبر 2009 يعد علامة بارزة وله أهمية شديدة في تطور إدارة نظام أسماء النطاقات على الإنترنت إلى جانب المعرفات الأخرى.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/أورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

ومن بين أمور أخرى، تعتبر الفقرة 3 من ملاحظات تأكيد الالتزامات AoC وهو أن هذه الوثيقة تؤكد على الالتزامات الرئيسية لوزارة التجارة الأمريكية و ICANN وتتضمن الالتزام بـ (أ) ضمان أن اتخاذ القرارات التي تتعلق بالتنسيق التقني العالمي لـ DNS قد تم في ظل اعتبار المصلحة العامة والمسئولية والشفافية؛ (ب) الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة DNS؛ (ج) تعزيز التنافسية وثقة العميل واختيار العميل في سوق DNS؛ و(د) تسهيل المشاركة عبر الإنترنت فيما يتعلق بالتنسيق التقني لـ DNS.

وهي تلزم المنظمة بالالتزام بالمراجعات التي يؤديها المجتمع كل ثلاثة أعوام. لقد كان -- من المؤلم القيام بها كل ثلاثة أعوام. وما زال الأمر مستمرًا ومستمرًا.

الاعتراف بقوة مجتمع أصحاب المصلحة وقدرته على مراجعة نفسه.

ومن خلال وثيقة تأكيد الالتزامات AoC، فإنه يُؤخذ في الاعتبار التزامات ICANN بهذه المراجعات العالمية المجدولة بشكل منتظم للمساءلة والشفافية، وضمن المسائلة والشفافية والاهتمام بمصلحة مستخدمي الإنترنت من جميع أنحاء العالم.

الأمن والاستقرار والمرونة. ضمان الأمن والاستقرار ومرونة الإنترنت بما في ذلك قابلية التشغيل البيئي العالمي.

تعزيز التنافسية وثقة العميل واختيار العميل في سوق DNS

و--المراجعة الرابعة، مراجعة WHOIS، التي تضمن تطبيق ICANN لسياسة WHOIS.

تعليق حول كل ذلك.

لقد قمنا حاليًا باستعراض ثلاث من هذه المراجعات. إننا لم نبدأ بعد تلك المراجعة الخاصة بتعزيز التنافس، وثقة المستهلك واختياره في سوق DNS لكننا نستعد للقيام بذلك.

أما عن المراجعات الثلاث الأخرى التي بدأناها --خطأ-- فقد أكملنا الجولة الثانية تقريبًا من مراجعة المسائلة والشفافية.

وقد قام السيد براين كيوت، الذي يجلس على الطاولة والذي سيتحدث مكاني بعد فترة قصيرة، برئاسة فريق مراجعة المسائلة والشفافية الأول والثاني وقام بعمل ممتاز ومذهل، أعتقد أنني ممتن به شخصيًا وأنه كان مفيدًا لنا جميعًا.

بالعودة إلى ما كنا نتحدث عنه، فإن هذه المراجعات قد أظهرت الشفافية والمسائلة في الإدارة التنظيمية وممارسات ICANN، والأهمية الكبيرة للآليات الدائمة التي تم وضعها بخصوص المسائلة.

وعلى سبيل المثال، فإنه يمكن للحكومات والقطاع الخاص حاليًا المشاركة بنسبة متكافئة مع حكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

إنه ذروة الانتقال من تحكم القطاع العام إلى تحكم القطاع الخاص في DNS. وهذا يشير إلى أن ICANN هيئة مستقلة لا تتحكم فيها هيئة أخرى.

تؤكد الوثيقة على أن الالتزام بنموذج وضع السياسات من مستوى أدنى إلى مستوى أعلى للتنسيق التقني لنظام اسم النطاق إنما يعمل لصالح مستخدمي الإنترنت من جميع أنحاء العالم.

ويمكن رؤية هذا الاعتقاد الأساسي في النموذج العالمي لأصحاب المصلحة في الإعلان الأخير الذي كنا جميعًا على علم تام به وتمت مناقشته من قبل حكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

وبالتالي فإن القضية التي ينبغي للمجتمع استكشافها حاليًا هي: ما هي الطريقة المثلى للمضي قدما فيما يتعلق بتطور متطلبات المسائلة والشفافية الموجودة حاليًا أو تلك التي تعد جزءًا لا يتجزأ من تأكيد الالتزامات؟

وبالتالي يبرز التأكيد على النقطة التي ذكرتها في البداية، وهي أن التركيز هنا في هذه الجلسة هو على المتطلبات الأوسع نطاقًا للمسائلة والشفافية التي تترابط مع بعضها طبعًا، لكنها تتميز عن تطوير وظيفة IANA والإشراف على وظيفة IANA نفسها.

إنني أود أن أتحوّل إلى السيد براين، والذي لديه على ما أعتقد معرفة عميقة بالعمليات التي تمت أكثر من أي أحد آخر، والذي يقوم بعمل بسيط لكنه مهم جدًا وجميعنا نقدر ذلك.

السيد براين؟



براين كيوت:

شكراً لك ستيف. وأود أن أرحب بالجميع هنا في هذه الجلسة.

دعوني أقدم لكم بعض الملاحظات البسيطة عن عملية فريق المراجعة التي قام ستيف باختصارها لكم.

لقد كان من دواعي سروري أن أترأس فريق مراجعة المسائلة والشفافية الأول والثاني، والعمل مع مساعد الوزير السيد ستريكلنج والعديد من المتطوعين من المجتمع، وما كان مدهشاً حقاً عن عملية المراجعة هو أنها عملية يتعدد فيها أصحاب المصلحة بصورة فعلية مع عمل كافة أصحاب المصلحة بصورة متكافئة لدراسة مسائل ICANN وشفافيتها بعناية، وأدائها في مجالات معينة، إضافة إلى تقديم توصيات إلى مجلس الإدارة حول الطريقة التي يمكن بها للمنظمة تحسين مسائلتها وشفافيتها. ويمثل القيام بذلك الكثير من الأعمال. إنني أقدر بشدة كافة المتطوعين من جميع فرق المراجعة.

إنها مهمة كبيرة للغاية. حيث تأخذ الكثير من الوقت والجهد، ولها أهمية كبيرة في تطوير المنظمة.

أما عن الملاحظات التي أود أن أطرحها عليكم بشأن ما اطلعت عليه في هذه العملية هي أن فريق مراجعة المسائلة والشفافية الأول كان رواية حقيقية، من حيث ممارسة هذا العمل للمرة الأولى، من الابتكار في ICANN، وما تعلمناه على طول الطريق، وإنني أقدر بشدة بالنتائج الذي قدمه فريق مراجعة المسائلة والشفافية الأول.

دعونا نتقدم بسرعة إلى فريق مراجعة المسائلة والشفافية الثاني، والذي أنهى أعماله وقدم توصياته في الحادي والثلاثين من شهر سبتمبر لمجلس الإدارة مع الفريقين المتدخلين للمراجعة -- فريق مراجعة الأمان والاستقرار ومرونة الإنترنت وفريق مراجعة WHOIS -- والملاحظة التي أود ذكرها هي أن عبء العمل يزداد يوماً بعد يوم. وبسبب الطبيعة الديناميكية لهذه المراجعات بأنه يتم إجراؤها كل ثلاث سنوات، فإن فريق مراجعة المسائلة والشفافية كان لديه على وجه الخصوص مهمة مراجعة توصيات فريق المراجعة الأول، ومن ثم فإن أحد الأمور التي لاحظتها في هذه المرة كان اضطلاع الفريق بالكثير من العمل.

ومن المهم جدًا أن ننظر إلى الكيفية التي تقوم بها ICANN بمهمة التنفيذ، كما أنه من المهم أيضًا مراعاة للممارسات الديناميكية والسريعة أن نمتلك الفرصة للتركيز في مجالات وقضايا جديدة -- حيث يمكن تقديم توصيات لتحسين المسائلة والشفافية.

وبالتالي فإنها عملية ديناميكية، إنها عملية مهمة، ومن ثم يزداد العمل.

إنني أود أن أشير أيضًا إلى أن هذه العملية، وخصوصًا الأخيرة، قد دُعمت من العاملين في ICANN بصورة كبيرة. كما أنهم يعملون معنا بصورة جيدة طوال هذه العملية، وإننا نقدر ذلك بصورة كبيرة.

وعلى الرغم من وجود متطوعين من مختلف أنحاء المجتمع، فإننا ندرك تمامًا أن على فريق المراجعة إظهار الاستقلالية والموضوعية في عمله، حتى لا يفقد العمل قيمته.

ومن ثم فإن العمل مع طاقم عمل ICANN والحفاظ على التوازن الصحيح للاستقلالية والموضوعية هو المحك الرئيسي الذي ركزنا عليه بصورة كبيرة.

وأقول، إن هذه القضية لها أهمية كبيرة عندي وعندكم جميعًا، ونحن الآن في بيئة تُثار فيها أسئلة كثيرة حول المسائلة، ولذا فإن الغرض من هذه الجلسة هو في الواقع أن أحول هذا الميكروفون تجاهكم وأن نسمع منكم أسمى الأفكار.

وأكرر، إن المسائلة والشفافية لهما أهمية كبيرة وخصوصية عالية في هذه المراجعات، لكنها أوسع من ذلك أيضًا. إن ICANN تضمن وجود مسؤولية فعالة إزاء أصحاب المصالح والمجتمع.

ومن هنا يمكننا أن نقول إن هناك ثلاثة أسئلة أود أن أضعها أمامنا جميعًا حتى نضعها في الاعتبار، ثم يمكننا أن نفتح الميكروفون لكم لنسمع منكم، ردًا على هذه الأسئلة، إن كنتم ترغبون في ذلك، أو عرض نقاط أخرى.

لقد أجريت هذه الجلسة بصورة أساسية للاستماع إلى ما يفكر فيه المجتمع حول ماهية المسائلة.

إذن إذا كان يمكننا أن نُظهر الأسئلة على الشاشة.

نعم، إنها موجودة. حسنًا. حسنًا.

السؤال الأول هو ما هي الوسائل التي يضمن بها المجتمع التزام ICANN بمتطلبات المساءلة؟
 الثاني، في ظل تطور ICANN وتحسين مسائلتها الشاملة، ما هي المبادئ الإرشادية التي
 ينبغي اتباعها لضمان تفهم فكرة المساءلة وقبولها عالمياً؟
 والثالث، كيف يمكن تطوير تأكيد الالتزامات لدعم القبول العالمي لمساءلة ICANN، ومن الذي
 يجب عليه المشاركة في عملية تأكيد الالتزامات؟
 ولذا إذا كنتم تريدون التعليق على هذه الأسئلة، فسيسرني كثيراً أن أستمع إليكم، وإلى
 مقترحاتكم، وبالطبع إلى أي نقاط أو أسئلة تتعلق بعمليات فريق المراجعة، وسيسعدني أن أجييب
 عليها على قدر استطاعتي.
 ستيف، هل لديك ما تضيفه؟

يمكنني أن أشارك هنا.

ستيف كروكر:

لقد حاولت الإجابة عن تلك الأسئلة في حديثي الأول حيث إن السؤال الأول وهو "ما هي
 الوسائل التي يضمن بها المجتمع التزام ICANN بمتطلبات المساءلة؟" له ناحيتين أحدهما عام
 وشامل والآخر خاص ومحدد وإنني أود أتعامل مع السؤال العام.
 والسؤال العام هو أن فريق مراجعة المساءلة والشفافية يقدم مجموعة من التوصيات، فما الذي
 يضمن أن تجسد تلك التوصيات متطلبات المجتمع عند قبولها وتنفيذها؟
 ولذا فهو سؤال عام يتعلق بما إذا كانت عملية المراجعة تتناسب مع متطلبات المجتمع وتقدم
 كافة المعلومات ونحو ذلك.
 أما عن السؤال الأصغر، ولكن أهميته كبيرة جداً، فهو: ماذا يحدث بعد تقديم تلك التوصيات لـ
 ICANN؟

إننا نعمل بجد، وأنا أشرف على ذلك شخصياً، لتطوير عملية مهمة جداً في تحليل كافة
 التوصيات، وفهم توابع الموافقة على أي أمر من الأمور، وتوثيق هذه العملية ومن ثم اللحاق
 بجميع المسارات والتقدم من خلال تلك العملية في الوقت المناسب.



وفيما يتعلق بتوصيات ATRT الحالية -- والتي ينبغي لي أن أقول فيها إن براين قام بمهمة رائعة في إدارة العملية بكاملها وتسليم تقرير في نهاية العام -- وهذا التقرير لدينا الآن -- ونحن في الأشهر الستة التي ينبغي لنا فيها استيعاب تلك الأسئلة والرد عليها -- وإنني على ثقة كبيرة بأننا سنتمكن من فعل ذلك.

غداً -- لا، آسف. يوم الأربعاء -- صباح الأربعاء؟ صباح الأربعاء -- صحيح؟ شكرًا.

سيشهد يوم الأربعاء عرضًا مفصلاً عن المحور الذي نحن فيه في التعامل مع مجموعة محددة من التوصيات بشأن فريق مراجعة المسائلة والشفافية لتحديدها -- ولا أود أن أضيع -- آسف أستهلك الوقت في الدخول في التفاصيل هنا، لكنني أود أن تكون لدينا تلك النتائج، ومن ثم يمكن الاطلاع على مدى جودة أعمال العملية بشكل عام من خلال ذلك.

ولذا اسمحوا لي أن أشيد بحضوركم لهذه الجلسة، ودعوني أعرض عليكم في إطار الأهداف التي وضعناها هنا عملية مفصلة نقوم بأعمالنا من خلالها، كما أنه سيكون لدينا إصدارات ملموسة ومحددة بصورة منتظمة عما وصلنا إليه في كافة التوصيات. وهي عملية ليست فقط لفريق ATRT، لكنه سيتم تطبيقها أيضًا أو أنه قد تم تطبيقها جزئيًا وستصل إلى حالة مستقرة من التطور عبر التوصيات المتنوعة وخصوصًا من خلال عمليات المراجعة التي هي جزء من تأكيد الالتزامات.

شكرًا.

الميكروفون مع السائل الأول؟

براين كيوت:

مساء الخير. اسمي بيندار وونغ. لقد كنت عضوًا في لجنة استراتيجية ICANN التي تتعامل مع دور ICANN في النظام الإيكولوجي لحوكمة الإنترنت.

بيندار وونغ:

إننا نريد فقط أن نلفت الانتباه إلى أننا التقينا مع محقق الشكاوى بالأمس لنقل بعض نتائج عملنا التي نفترضها ونلاحظها بصورة أساسية وهي أنه على الرغم من وجود آليات حالية للمسائلة داخل ICANN -- التوصيات الخمسون ومحقق الشكاوى وطلبات إعادة النظر ولجنة

المراجعة المستقلة -- فإنه ليس بالضرورة أن تكون شفافة لمن هم خارج النظام الإيكولوجي لـ ICANN فوراً.

وهذا يعني احتمال (إدراك) المسائلة الداخلية ودخول هذه المسائلة في مجموعة أوسع من العلاقات.

ولذا، فإنه في تقريرنا صفحة 52، القسم (د)، كان أحد توصياتنا هو عولمة عملية المسائلة داخل شبكة من العلاقات.

وعلى وجه التحديد، فإننا نضع فكرة لجان المسائلة باعتبارها هيكلًا للتعامل مع طبيعة عبر الحدود والتنوع المتزايد للنظام الإيكولوجي ذاته.

وبالتالي فإن اللجنة نفسها لن تستطيع التقدم بهذه الأفكار فيما يخص لجان المسائلة، ونحن نود أن نشير فقط هنا إلى أننا نأمل أن يتمكن المجتمع وشخصكم الكريم من النظر في هذه الفكرة وربما تجسيدها.

إننا نلاحظ وجود عناصر تاريخية أيضًا حيث إن هناك مجموعة خارج ICANN قد قامت بوضع بعض التوصيات، مما تم تبنيها، واعتمدت آليات تسوية المنازعات وتعتبر السياسة الموحدة خير مثالاً لذلك.

ومن هذا المنطلق، تظهر عملية المسائلة الداخلية مقابل المسائلة الخارجية والقدرة على توصيل آليات المسائلة لنطاق إيكولوجي أوسع خارج ICANN.

بالنسبة للتوصيات الخمسون -- 50 وأكثر، على ما أعتقد -- من ATRT2، فقد اعتقد العديد من أفرادنا من داخل ICANN ومن هم على علم بسياساتها، أن بها تعقيدًا لا يمكن للمبتدئين فهمه، ولذا فإننا نعتقد أن ATRT2 كانت شيئًا من حرب النجوم. شكرًا.

[ضحك]

شكرًا.

براين كيوت:



ميلتون ميولير:

ميلتون ميولير، جامعة سيراكوس.

إنني أود فقط أن أشجعكم -- أنه عند التفكير حول التقدم خطوة للأمام في عملية المسائلة، فإنه ينبغي التفكير في عملية تأكيد الالتزامات.

إنني أعتقد أن تأكيد الالتزامات هو -- كما تعلمون، نموذج غريب جدًا من المسائلة حيث أن معظم أصحاب النظريات التنظيمية يبحثون فيه وهم على حيرة من أمرهم في ماهيته. إنها في الأساس لجنة إصدار توصيات غير ملزمة، وهو ما ليس معلومًا لمعظم الناس بشأن ماهية المسائلة.

ولذا ينبغي وجود إصلاحات جوهرية في هيكل ICANN لجعلها خاضعة للمساءلة بصورة فعلية. وقد نحتاج أيضًا إلى الحديث عن العضوية. كما قد نحتاج إلى الحديث عن وثيقة معاهدة جديدة تحدد النطاق الخاص بك وتجعلها قابلة للتنفيذ من قبل الحكومات. وكافة آليات المسائلة الخارجية الفعلية التي يمكنك التفكير بها في المستقبل.

وتلك كما تعلمون أنواع واسعة من الإصلاحات التي يمكن تنفيذها، والتي تدفعنا عند النظر في هذه القضية أن نوصي بفصل انتقال IANA عن انتقال المسائلة.

إنك لا تستطيع فعليًا التعامل بصورة مناسبة مع مسائلة ICANN بصورة كلية حتى يكون لديك هيئة منفصلة لـ ICANN وإتمام نقل IANA لأنه، كما تعلمون، يتطلب عقد IANA أن تكون في الولايات المتحدة وأنواع أخرى من الأشياء مثل عملية التأكيد والتي هي من موروثات تطور ICANN.

لذا فإنني لا أتفق مع الفصل بين قضية المسائلة الذي تم تقديمه لنا، لأنني أعتقد أن عملية نقل IANA قد تلعب دورًا رئيسيًا في زيادة المسائلة في ICANN. إذا كان لديكم عملية فصل هيكلية، من شأنها أن تجعل لدى ICANN نوعًا من بنية الاختيار والتوازن.

أما إذا لم يكن لديكم ذلك، وإذا قمتم بضم كافة وظائف IANA في ICANN ودمجها معًا، ثم ارتفعت حصص المسائلة بصورة كبيرة مع وجود الآليات التقليدية للجان المراجعة التي أصبحت -- أضعف فيما يتعلق بالحصص، على حسب ما أعتقد.

إنني لا أود الدخول في مواضيع مختلفة -- وأعلم أنكم قد خصصتم الحوار وتريدون الحصول على مناقشات مخصصة، لكنكم -- لا أعتقد أنه يمكنكم فصل هذين الشبئين بصورة كاملة.



شكرًا. أوليفر؟

براين كيوت:

مساء الخير. اسمي أوليفر كريبين-ليبيلوند، رئيس لجنة At-Large الاستشارية. إن البيانات التي سأقدمها لكم الآن -- أو بالأحرى الأجوبة التي سأقدمها لم يصدق عليها من قبل لجنة At-Large الاستشارية، لكنني سأحاول وسأجيب عن الأسئلة الثلاثة في الوقت المتبقي لي كي أتحدث فيه وهو دقيقة واحدة و 50 ثانية.

أوليفر كريبين-ليبيلوند:

ونأتي للسؤال الأول وهو ما هي الوسائل التي يضمن بها المجتمع التزام ICANN بمتطلبات المساءلة، إنني أعتقد أنه ينبغي لكم مشاركة مستخدمي الإنترنت النهائيين في هذا الأمر.

والسؤال الثاني، الشيء نفسه: المستخدمين النهائيين للإنترنت ولكن على الصعيد العالمي. ينبغي لكم مشاركة المستخدمين النهائيين الإنترنت على الصعيد العالمي. والسؤال الثالث وهو كيف يمكن تطوير تأكيد الالتزامات لدعم القبول العالمي لمسائلة ICANN، ومن الذي يجب عليه المشاركة في عملية تأكيد الالتزامات، فإنني لن أقدم قائمة بجميع من تجب مشاركتهم في تأكيد الالتزامات، لكن بالتأكيد ينبغي لنا مشاركة المستخدمين النهائيين للإنترنت أيضًا.

[تصفيق]

شكرًا.

براين كيوت:

تشاك غوميز. إنني أود أن أجيب عن الأسئلة الثلاثة ببساطة شديدة، وقد ذكرت في مضمون كلام بيندار وميلتون.

تشاك غوميز:

نحتاج إلى المساءلة الخارجية. ولا ينبغي الاقتصار على المسائلة الداخلية.

إنني أرغب في لفت انتباهكم إلى وثيقة صدرت عن اللجنة الاستراتيجية الخاصة بابتكار أصحاب المصلحة المتعددين والمعلومات التي قدموها في جدول أصدره بعض الأفراد الآخرين على مدار سنوات، لكنه قدم مقارنة رائعة بين مساءلة ICANN ومساءلة الشركات والحكومات وغير ذلك من المنظمات غير الربحية، وقد تحدث عن أنواع مباشرة وخارجية ونهائية وواضحة للمساءلة.

إنه في الاقتراح 13 من هذه اللجنة الاستراتيجية. في الصفحة رقم 3 تقريباً منه.

لقد أشار إلى شيء مهم جداً وهو أن ICANN ليس لديها أي مساءلة خارجية جوهرية، وأعتقد أنني بذلك قد أجبت على الأسئلة الثلاثة.

[تصفيق]

شكراً.

براين كيوت:

معكم راي بلزاك، عضو مجلس إدارة ICANN ورئيس لجنة التحسينات الهيكلية. سأجيب أيضاً على الأسئلة الثلاثة التي طرحت. أما عن السؤال الأول -- أو ما أود الإشارة إليه هو أنني أتفق تماماً مع ما ذكره تشاك. يجب أن تتوفر آلية خارجية للمساءلة، وينبغي أيضاً تحديدها. لكننا نحتاج إلى أن نكون قادرين على تحديد الآليات التي نتبعها في عملية المساءلة بصورة أكثر وضوحاً. وقد تعرض ميلتون لذلك في حديثه عندما استخدم تعبير "الصواب والتوازنات" إنه ينبغي لنا أن نتأكد أن عملياتنا واضحة وأنها تساهم في إضفاء الشفافية على نحو جلي، إضافة إلى حقيقة وجود ضوابط وتوازنات مدمجة تسمح، في نقاط القرار، بوجود حجة مضادة ينبغي توفيرها ومن ثم فإنها لا تسمح بتمرير الأشياء من خلالها فحسب. إننا -- نهتم بالفعل بالأمرين الأولين.

راي بلزاك:

أما عن السؤال الثالث وهو كيف يمكن -- تطوير تأكيد الالتزامات؟ إننا نحتاج بالفعل إلى أن يتم تطويرها حتى تصبح فعلاً وثيقة خاصة بأصحاب المصلحة المتعددين. وبعبارة أخرى، فإن الأمر ليس بين ICANN والحكومة، أو بين ICANN وصاحب المصلحة هذا أو ذاك، ولكنه

بين كافة الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة و ICANN هي واحدة من بين كافة الأطراف التي ستوقع على الوثيقة ومن ثم فإنها ليست وثيقة -- تتضمن المشاركة مع ICANN ولكنها تحديد للعلاقة بين كافة الأطراف التي وقعت عليها أيضاً -- أي التي وقعت على تلك الوثيقة. شكرًا.

شكرًا.

براين كيوت:

ستيفانو ترومبي، ISOC إيطاليا وعضو بـ GAC. أود أن أضع بعض الاعتبارات بدءًا من النقطة الثالثة حيث أن تأكيد الالتزامات كان خطوة تاريخية في شهر سبتمبر 2009 وقد تم الإعلان بعد ذلك أن ICANN ستصبح مسؤولة تجاه المجتمع من خلال لجان المراجعة علمًا بأن لجان المراجعة الخاصة بالمساءلة والشفافية هي أكثر سياسة، دعنا نقول، مقارنة باللجان الأخرى. ولذلك، فإنني أعترف، كما أشار ميلتون، بأن هناك مشكلة في الوقت الحالي أيضًا، بشأن إعلان NTIA. لكن -- بالنسبة لهذه الفكرة، فإنني أقترح -- قد تؤدي إلى إعداد مخطط كامل بشأن المساءلة. ومنذ توقيع تأكيد الالتزامات بين ICANN والولايات المتحدة الأمريكية، لماذا لم نغير النص. لأن الفكرة جيدة. ومن ثم علينا أن نترك الأجزاء الخاصة بالعلاقة مع حكومة الولايات المتحدة ومحاولة التحقق من كيفية ترغيب العديد من الحكومات في توقيع تأكيد الالتزامات على نفس النمط الذي بدأ في عام 2009 وربما يعد ذلك خطوة تمهيدية لإعادة صياغة جميع الأشياء وربما تغيير بعض الشيء بعد إبرام عقد IANA. شكرًا.

ستيفانو ترومبي:

شكرًا.

براين كيوت:

ديفيد كيك، دائرة المستخدمين غير التجاريين. بالنسبة لتأكيد الالتزامات وما ينبغي له أن يتضمن، فإنني على علم بأن أحد اللجان الاستراتيجية قد ذكرت أن تأكيد الالتزامات لا يحتاج إلى العلاقة مع الحكومات فحسب. فقد يكون مع المنظمات الأخرى. وينبغي لنا -- إذا كنا نريد حقًا توسيعه في صورة أصحاب مصلحة متعددين، أن نفكر في عقد اتفاق تأكيد الالتزامات مع

ديفيد كيك:



المنظمات الأخرى أيضًا كالمنظمات غير الحكومية الدولية أو المنظمات الحكومية الدولية أو مختلف المنظمات غير الحكومية التي يمكن أن تكون في الواقع أيضًا جزءًا من هذا الاتفاق.

ولعل أحد المشكلات التي واجهت فريق المراجعة، هي عملية مراجعة تأكيد الالتزامات، وقد كنت مشاركًا في إحدى هذه المراجعات. أعتقد أن عملية المراجعة كانت جيدة وثمرتة. كما تعلمون، فإنني أعتقد أنها وسيلة دقيقة للغاية، لكنه ينبغي أن نعلم أنه يبدو أنها لا تترجم إلى أفعال وخصوصًا فرق المراجعة على سبيل المثال كآلية للمسائلة لا تترجم بالكثير من الآليات اليومية الأخرى للمسائلة داخل ICANN. إن الطلب هنا هو -- في إعادة النظر في الآلية. إنني مسرور جدًا لسماع أن شيئًا ما حدث على ما يبدو يوم الأحد -- شيء غير عادي قد حدث وهو أن شخصًا حصل على طلب لإعادة النظر. وإنني أعتقد تلك هي الخطوة الأولى. ولعل القلق من أن زهرة واحدة لا تعني دخول الربيع، إلا إنني أمل أنه -- بدمجها في استعارة أخرى هو ما نسويه حدث البجعة السوداء.

فبمجرد رؤية البجعة السوداء تكتشف فجأة أنه -- كما تعلمون أي أسترالي غربي حيث كنت أري جميع البجعات سوداوات، دعونا نأمل أنه -- التغيير ونحن -- إلى جانب طلب عملية إعادة النظر -- سنحصل على الكثير من النجاح من الآن فصاعدًا. ولكن الحقيقة أن ذلك كان أمرًا مفاجئًا، حيث إنه كان من المتوقع [صافرة الوقت] أن نواصل. إننا بحاجة إلى تطبيق المراجعات على أرض الواقع في المسائلة، وسمحوا لي أن أردد ما يقوله الناس الذين يقولون أن المجلس والمستشار العام وغير ذلك من الآليات الخاصة ب ICANN هم الأشخاص الذين يقومون بالمسائلة وأن هناك حاجة إلى مقارنة ذلك مع المسائلة الخارجية.

شكرًا. سأحاول هنا أن أضيف فكرة وأود أن أسمع منكم -- إن هناك فكرتين لا تزالان تظهران في هذا الجانب. إحداها كانت -- حتى قبل هذا الاجتماع -- فكرة الانفتاح ناحية تأكيد الالتزامات لدخول أطراف أخرى كوسيلة للمضي قدمًا والفكرة الأخرى هي المساءلة الخارجية. إنني مهتم أن أسمع من أي واحد منكم إذا كانت هذه الفكرة من الحصول على مزيد من الموقعين على تأكيد الالتزامات من وجهة نظركم تعوض عن المساءلة الخارجية وذلك أن الناس يتحدثون عن هذا الأمر وإذا لم يكن كذلك، فما هو اقتراحكم لإنشاء هذه المساءلة الخارجية أو التعويض عنها؟

براين كيوت:

ديفيد كيك: حسنًا، إنني أتحدث عن نفسي، أعتقد أننا بحاجة إلى آلية للمساءلة الخارجية، وليس الاستراتيجية طويلة الأجل للمساءلة التي تأتي عن طريق تأكيد الالتزامات وفتح المراجعة لكننا نحتاج نوعًا من المساءلة الخارجية عبر قرارات منتظمة، وقرارات فعلية محددة بطريقة أو بأخرى.

براين كيوت: شكرًا.

مايكل روترت: حسنًا. اسمي مايكل روترت، من رابطة التجارة الألمانية عبر الإنترنت ودائرة ISPPC. لدي إجابة بسيطة عن الأسئلة الثلاثة وهي قصيرة جدًا، تطبيق المساءلة في تلك الأسئلة الثلاثة. تشبث بمهمتك. شكرًا.

[ضحك]

براين كيوت: شكرًا.

بيكي بيور: بيكي بيور نيوستار. لقد تحدث فردان هنا عن المراجعات الخارجية، وفي الواقع أعتقد أن -- تعبير "خارجية" يزعجني لأنني لست متأكدًا مما يعنيه. وأود أن أصفه كآلية مستقلة. ولذا، فإننا إذا نظرنا إلى كافة الجهات المنظمة التي ينبغي لنا التعامل معها في العالم، فسندري أنها هيئات مستقلة. وكما ذكرت ذلك مرارًا وتكرارًا، هذا ما نحتاجه حاليًا.

لكنني أود أن أخبركم بشيء يمكنكم التوقف عن القيام به، لأنه لا يقدم أي ضمانات بشأن قيام ICANN بالتزامات المساءلة، وهو مراجعة منظمة One World Trust. والتي أشار إليها شخص ما اليوم بأنها تعكس مسألة ICANN بصورة إيجابية. ولذلك، فقد ذهبت وقرأتها. وقد وجدت أن التقرير يعتمد على 22 مراجعة، 13 منها قام بها أعضاء فريق العمل و 9 قام بها

أعضاء من غير فريق العمل. وكانت المنظمات المماثلة التي قاموا بتحديددها هي المنظمة الدولية للمعايير ومجلس الإشراف على الغابات والمنظمة العالمية للتجارة العادلة. وتعتبر اثنين من تلك المنظمات منظمات صناعية ذاتية التنظيم، الأولى عبارة عن هيئة تطوعية تستخدم الخبراء لوضع تلك المعايير. وليس لديها الكثير مما يمكن أن تقدمه لـ ICANN. إنها تعد قياساً خاطئاً كما أنها لا تقدم أي مساعدة لكم، إنها لا توفر إجراءً مفيداً لأي أحد يبحث عن ذلك، وإنني أتفهم السبب من البدء فيها ولكن دعونا ننفق أموالنا في شيء آخر.

شكرًا.

براين كيوت:

أنا اسمي فيونا أسونجا. وسوف أحاول أن أختصر قدر الإمكان في إجابتي على الأسئلة. إنني أعتقد أنه ينبغي لـ ICANN كي توضح للمجتمع أنها تقوم بالتزامات المسائلة أن تحافظ على شفافيته وأن تشارك المجتمع فيما تخطط له، وما تقوم به وتستمر في إشراك المجتمع كما كان يحدث في الماضي.

فيونا أسونجا:

وبالنسبة للمساءلة العالمية، فإنه من الصعب جدًا للمؤسسة أن تكون مسؤولة أمام أناس لا يفهمون ماهية انتدابها وما تقوم به أو حتى أنها موجودة. ولذا فإنني أعتقد أنه من الصعب على ICANN أن تعمل على العمل بهذه الكيفية، حيث أنه قد يوجد نسبة كبيرة من المستخدمين ومزودي خدمة الإنترنت والمجتمع المدني ممن لا يحضرون اجتماعات ICANN، ولا يعلمون بوجود مثل هذه الهيئة ولا يقدرين الدور والمهمة التي تقوم بها ICANN. ثانيًا إنني أعتقد أن ICANN يجب أن تركز على محاولة خلق مزيد من الوعي قبل أن تكون مسؤولة أمام الكيانات التي لا تعلم حتى بوجودها.

ثالثًا، أعتقد أنه في ظل تطوير ICANN لتأكيد الالتزامات، فإنه يجب التوقيع عليه من قبل كافة أصحاب المصلحة مع ICANN من خلال مجموعات وليس أفراد بحد ذاتهم، ولكن من خلال مجموعات مختلفة يتم استيعابها داخل ICANN، وينبغي أن يتم إشراك أصحاب المصلحة المتعددين في التوقيع على تأكيد الالتزامات. وكذلك التعرف على الشروط الحالية ومن ثم تظل رؤية ICANN وتقيضها على نفس النمط دون تغيير إلا إذا أردتم تغييرها.

[تصفيق]



شكرًا.

براين كيوت:

مرحبًا، اسمي بيير بونيس، من الجمعية الفرنسية للتعاون في مجال تسمية الإنترنت، سجل dot fr وكافة نطاقات gTLDs الجديدة. إنني أود أن أعلق وأحاول الإجابة على الأسئلة التي طُرحت، لكن هذا الأمر يبدو صعبًا لأننا في منتصف أمور متناقضة هنا وذلك أننا نتحدث عن قدرة ICANN تجاه العالم من ناحية ما، ولا زلنا لا نمثل هنا إلا مجتمع ICANN. ولذا فإنني أود أن أشير فقط إلى ذلك حيث أننا نتحدث عن مسائلة ICANN تجاه العالم وما ينبغي لنا هو أن نتحدث مع الآخرين -- مشاركين آخرين حيث أننا هنا لا نمثل إلا مجتمع ICANN. وبالطبع فإنني على علم بأننا في داخل ICANN لدينا حكومات ومجتمع مدني وقطاع خاص وأمناء سجلات وسجلات، لكننا نعلم أن المناقشة والطرح الذي نقوم به يتم وسيتم مع أطراف ومنظمات أخرى في الأشهر القادمة. ولذا فإنني لا أعلم حقًا ما إذا كان ما نسأل عنه اليوم هو كيفية مساعدة ICANN في الحصول على مكانة في هذه المناقشة العالمية أو أن السؤال هو عن المجتمعات المختلفة ومن ثم يكون هدفنا هو كيفية إقناعهم برؤية ICANN كمؤسسة مسؤولة.

بيير بونيس:

وباختصار، فإنه بالنسبة لي عندما نتحدث عن المساءلة، فإننا نتحدث فقط عن وضع شيء حيث يمكننا أن نطلب القرار من ICANN وليس داخل ICANN. فهذه إذا المشكلة الحقيقية. ماذا يمكن أن يكون هذا الشيء؟ هل سيكون هيئة أخرى؟ شخص آخر؟ منظمة؟ ولكن إذا أردنا [المؤقت يصدر صوتًا] أن نطلب بعض قرارات ICANN، فعلينا أن نتأكد أن ذلك ليس داخل ICANN بل خارجها. شكرًا.

شكرًا. برتراند.

براين كيوت:



برتراند دي لا تشابيل:

مساء الخير. برتراند دي لا تشابيل، مدير مشروع الإنترنت والاختصاص القضائي إنني أعتقد أننا نخلط بين أمرين مختلفين في نفس العنصر، وقد لمحت بيكي قليلاً إلى هذا الأمر. الأمر الأول هو المساءلة العامة، وأعني ما الذي يؤهل ICANN في هذا المجال؟ من لديه احتمالية القدرة على تحمل المسؤولية عن ICANN إذا اتخذت المنظمة مسلكاً خاطئاً؟ وهذا ما تعودنا أن نسميه اتفاقية المشروع المشترك ومذكرة التفاهم الأولية. وقد حوّل تأكيد الالتزامات هذه المسؤولية إلى حد ما بطريقة محدودة إلى فريق مراجعة المسائلة ATRT. لكن الأمر أكبر من ذلك، حيث أننا نعتقد أن هذه المنظمة تعترف بصورة ما بأن السؤال هنا أكبر من مجرد الاستفسار عن كيفية الاستمرار في تطوير آليات المسائلة؟ كيف يمكننا مواصلة تطوير الشفافية والشمولية وما إلى ذلك.

وهذا يختلف تماماً عن البعد الثاني والذي أعتقد أنه الأكثر أهمية في هذا الوقت إشارة إلى أن ما ذكرته بيكي لم يكن مساءلة خارجية بكافة معانيها بل كان آلية مستقلة للمساءلة وآليات للإصلاح. وفي هذا الصدد، يبدو واضح لي أنه كي أعبر عن كلماتها بصورة كاملة، فإن الجانب القضائي في نظام ICANN مفقود حقاً. إن عملية إعادة النظر التي تقع تحت مسؤولية مجلس الإدارة تضع حملاً ثقيلاً للغاية على مجلس الإدارة بشأن القضايا التي يصعب جداً معالجتها بالطريقة التي تقوم بها هيئة مستقلة. ولذا فلا يمكنني أن أطلق عليها مساءلة خارجية. وإنني متأكد أنها جزء من النظام لكنها مستقلة عنه. إن النظام المستقل الوحيد الذي لدينا والذي يقدم مسائلة غير محدودة هو الخيار المتشعب للجان المراجعة المستقلة، وهو كبير جداً من حيث النظر إلى العملية. ونحن بحاجة، وخصوصاً في برنامج gTLD الجديدة [المؤقت يصدر صوتاً] إلى القدرة على وضع مراجعات مستقلة لقرارات اللجنة

شكراً.

براين كيوت:

مرحباً. كريس ديسبين، عضو مجلس إدارة ICANN. إنني أود فقط أن أتعرض للسؤال الثالث، وهو كيف يمكننا تطوير تأكيد الالتزامات؟ حسناً، إن بعضاً من الأعمال الخاصة بهذا الأمر قد تم تنفيذها، وسيكون من المخجل أن نفقدها، ودعونا نعود إلى عالم ccTLDs في محاولة لفهم ما يربط بين ccTLDs و ICANN، فسنجد أننا نتوصل إلى ما يسمى بأطر

كريس ديسبين:



المساءلة وقد تم التوقيع عليها إلى جانب نطاقات ccTLDs، وكان بعض الموقعين حكومات وبعضها من خارج ICANN وهي تعد وثائق ذات اتجاهين. ولذا فربما علينا أن نفكر في استخدامها كنقطة بداية لما يسبقها بدلا من محاولة التحايل على تأكيد الالتزامات لأن ذلك كله يبنى على المسائلة. وهي تمثل إطار عمل للمساءلة.

أردت فقط أن أتعرض للنقطة التي ذكرتها فيونا قبلي بمتحدثين عن أنه ينبغي أن يتعرف الجميع على ماهية ICANN. إنني أتمنى -- أنها تعلم -- ستعلم عن أحدث، وأتمنى أنها لا تمنع. فقد كان لدى ICANN موظفة جديدة وعندما سألتها عن السبب في وجودها هنا، قالت إنها وظيفتها الأولى وقد تعرفت على ICANN منذ أن كانت في المدرسة. ولذا ينبغي أن نجعل ذلك هدفنا على المدى الطويل للتأكد من تعرف الجميع على ICANN في المدارس. شكراً.

[تصفيق]

تفضل.

براين كيوت:

إزيومي أوكوتاني، أتحدث بصفتي الشخصية. لقد عبر المتحدثون الآخرون عن معظم ما أردت الحديث عنه، ولذا سأكون مختصراً في حديثي. إنه في ظل وجود نظام أو مجموعات من الأفراد يقومون على مراجعة المسائلة، أعتقد أن التوازن أمر مهم جداً. ولذا، فليس الأمر هو مجرد وجود مجموعات منفصلة من الأفراد كالمستخدمين -- مستخدمين أو حكومات أو دولة واحدة، بل أن تعمل هذه المجموعات من الفردية الذين يمثلون مجموعات مختلفة في عملية المراجعة وهو أمر مهم للغاية. سأكتفي بهذا إذن.

إزيومي أوكوتاني:

شكراً.

براين كيوت:

ستيف ديلبانكو:

ستيف ديلبانكو، من شركة Net Choice. في عام 2010، بعد توقيع تأكيد الالتزامات بعدة أشهر، كنت في اجتماع في البرلمان الأوروبي، وكان ذلك خلال اجتماع ICANN في بروكسل، وكان هناك ما يزيد على عشرين عضوًا من أعضاء البرلمان الأوروبي هناك. وأتذكر أنني ناقشت موضوع تأكيد الالتزامات، وكان الموضوع مثير جدًا للإعجاب ولا زال. ولذا، قمت بإخراج قلم من جيبي ودعوت هؤلاء الأعضاء للتوقيع، للالتزام بدعم ICANN، والمشاركة في الـ GAC إلى جانب حمل مسألة ICANN على عاتقهم. فقال رئيس الجلسة في ذلك الوقت، الرئيس السابق لـ ICANN، ضع القلم جانبا يا ستيف، إن تأكيد الالتزامات هو وثيقة مؤقتة، ونأمل الانتهاء منها خلال فترة قصيرة من الوقت. حسناً، لقد صدمت بذلك، وأنا لا أوحى بأي حال من الأحوال أن هذه هي طريقة تفكيركم،

ولكن ما أوجد هذه الفكرة عندنا جميعاً هو أن تأكيد الالتزامات ينبغي أن يتم دوماً بالنسبة لـ ICANN، لأنه إذا كان من الممكن تركه أو عدم القدرة على متابعة توصيات المراجعة، فإن عملية تجديد عقد IANA قد تتعرض للخطر. وهذا هو وجه الترابط. ومع أنه ليس رابطاً واضحاً، إلا أنه يعد رابطاً ضمنياً. ويصبح ذلك أكثر وضوحاً إذا نظرنا إلى عام 2012 عندما ألغت وزارة التجارة الأمريكية عقد IANA بسبب أنهم أرادوا ضمان قيام ICANN بدورها في تلبية المتطلبات الإجرائية ومتطلبات الأمان في IANA.

وذلك ما يعطي العديد ممن يدركون وجود رابط دافعاً ومن ثم فإن عملية نقل IANA التي ناقشناها هذا الصباح وللاستعاضة عن ذلك، فإنني أستعد وسأعمل على الآليات لاستبدالها. لقد ذكرت هذا الصباح بعض حالات الاستخدام وإحدى حالات الاستخدام هي كيفية وضع عملية يمكن من خلالها إلزام ICANN بإعادة استخدام تأكيد الالتزامات إذا قصرت فيه أو لم تلتزم به. شكراً.

براين كيوت:

شكراً. أفري، أود أن أعقب مرة أخرى وأستدعي بعض الأفكار الأخرى حول الإشارة إلى مفهوم إدخال مزيد من الموقعين على تأكيد الالتزامات، وهاكم قلمًا، ووقعوا وما إلى ذلك. والسؤال العملي هنا، من الذي يوقع، وكيف يتم إدارة هذه المسألة، وما إذا ظلت عامين في جذب الموقعين وحصلت على 50% من الموقعين الذين قد وقعوا و50% ممن لم يوقعوا. إذا

كنتم تعتقدون أنها وسيلة جيدة للتقدم فيما يتعلق بوضعها، فهل يمكنكم تقديم بعض النقاط المحددة الأخرى حول كيفية تقديم المسائلة من خلال ذلك. شكرًا.

شكرًا. أفري دوريا، عضو في NCSG، لكني لا أتحدث نيابة عنهم.

أفري دوريا:

كان لي شرف أن أكون عضوًا في فريق ATRT2 وإنني فعلا معجب به كآلية، كما أنني أعتقد أنه الآلية اللازمة للمضي قدمًا، لكني أعتقد أنه يمكن التعامل معه بأكثر من وسيلة، ويعد أحد الأشياء التي لاحظناها، على سبيل المثال، هو كيف تمكنت مجموعة قليلة من المجتمع من المشاركة في التعليق والقراءة والمتابعة. وهذه مشكلة حقًا.

إن لدي مشكلات أقل من تلك التي يتضمنها السؤال لأنها تعود إلى المقارنة بين ICANN في مقابل مجتمع ICANN. وطالما أنه جزء واسع جدًا من المجتمع، فأعتقد أنكم تقدمون آلية خارجية للرقابة من أسفل إلى أعلى وهو ما نحتاجه للاستمرار في عملية الانتقال.

إنني أعتقد إنه إذا نظرنا في مضمون تقرير ATRT، فإننا سنجد أن فيه الكثير حول ما نحتاجه لتحسين آليات الطلبات، سواء أكانت تسميتها مراجعات أو عملية مراجعة مستقلة أو ما إلى ذلك.

أعتقد أنه ينبغي لنا أن نهتم بهذه الفكرة وهي وجود طلبات ملزمة خارجية كرقابة أساسية غير نشطة، والبعض يقول "إن هذا ما ينبغي لك أن تفعله" لكن كعملية استثنائية.

ولذا فإنني أتفق أيضًا أننا بحاجة إلى شبكة واسعة من الموقعين على تأكيد الالتزامات. لكنني أعتقد أنه كلما حصلت على أحدهم، فإنك ستبدأ في إيجاد آلية للمضي قدمًا وستكتسب الكثير مع مرور الوقت وهذا يعني أنه ينبغي لك أن تواصل حتى ولو لم تحصل على الكثير في بداية الأمر.

ومع أنه لدي الكثير لأقوله، إلا إنني لا أستطيع أن أختصره في 12 ثانية، ولذا سأنتظر دوري مرة أخرى،

أود فقط أن أقول أنه جزء أساسي نحتاج إلى الحفاظ عليه.

شكرًا لك، أفري.

براين كيوت:



مارلين كيد:

شكرًا. أنا اسمي مارلين كيد. لقد قدمت بعض التعليقات في اجتماع الغرفة الأخرى قبل القدوم إلى هنا والتي سأشير إليها حاليًا، لكنني أود أن أقول إنني قد حاولت فعلا استخدام اثنين من آليات المساءلة لدى ICANN: أحدهما محقق الشكاوى والأخرى إعادة النظر.

وَأد فقط الإشارة إلى إنني لا أستاء من نتائج تلك التجارب، لكنني أعتقد أنه ينبغي لنا أن نكون صريحين من ناحية أننا نفتقد إلى آلية إعادة النظر بصورة مستقلة، وأنه ليس لدينا عملية مستقلة حقيقية لمحقق الشكاوى يمكن أن تقوم بالمراجعة. علمًا بأنني لا أهتم بانتقاد محقق الشكاوى، بل إنني أتحدث عن العملية التي نقوم بها.

وَأعتقد أننا نحتاج إلى التفكير حول نوع الفصل الضروري، وإذا كان من الناحية الوظيفية فقط، أو الهيكلية أو الاستقلالية الذاتية. كيف يمكننا تحقيق الاستقلالية إذا كانت الآليات جميعها داخلية؟

لكنني أود أن أعلق على عدم قدرة المجتمع على استخدام الآليات الموجودة حاليًا بفعالية، إن المجتمع ليس مطلعًا بشكل كاف لفهم كيفية استخدامها فعليًا، وهذه مشكلة حقيقية، وذلك، فمهما تقدمنا، سيظل علينا أن نقلق من شيء -- وهو أنه مهما قمنا بالتغيير، فعلينا أن نظور من الناحية التعليمية وزيادة الوعي وفهم كيفية استخدام الآليات.

كما أعتقد أنه يمكنني أن أقول فقط، إنني مهتمة قليلاً بفكرة الحصول على شبكة من الاتفاقيات التي يتم توقيعها دون التفكير في كون الوعي والتعليم جزء منها، والتعليق الذي أود أن أشير إليه هو -- وسأحاول أن أذكر ذلك قبل انطلاق الجرس، لكنني سأذكره، التعليق الذي أود أن أشير إليه هو أنه --

[الموقت يصدر صوتًا]

بالنسبة للعديد من الحكومات، فإن الحصول على موافقة للتوقيع على مثل هذه الاتفاقيات؛ يستلزم اتخاذ قرار من جانب البرلمانات في هذه البلدان. وهذا يؤخر القرارات لفترات طويلة جدًا أكثر مما قد تتوقعون. لذلك أعتقد أننا قبل أن نبدأ التفكير بشأن ترسيخ الاتفاقيات الموقعة، فإننا بحاجة إلى التفكير بشأن ما تتضمنه الاتفاقيات وما نحاول إنجازه بإبرام هذه الاتفاقيات، ومن ثم نجري تقييمًا للوقوف على ما إذا كانت الاتفاقيات الموقعة تسير فعلاً في أفضل اتجاه.



براين كيوت:

شكرًا.

سيبستيان باتشوليه:

أنا سيبستيان باتشوليه. أنا عضو بالمجلس. أود أن أقول أنّ لدينا عدد من الوسائط والأدوات التي يمكن أن نستخدمها مع وزارة التجارة، ومع تأكيد الالتزامات، ومع المذكرة. وأعتقد أننا في حاجة إلى تغيير الأسماء أو تغيير الوسائط. لا يمكن أن نستمر في القول إننا نريد تأكيد التزامات يجب أن يوقع الآخرون عليه، فتلك المرحلة قد انتهت الآن.

يجب علينا أن نبدأ مرحلة جديدة. علينا أن ننتقل إلى مرحلة متقدمة، وهو الأمر الذي من شأنه أن يكون أفضل حيث قد يكون لدينا اتفاقات متبادلة، الكثير منها على المستوى العالمي، من شأنها أن تمكن المجتمع حقًا للمشاركة في هيكل قائم على تعدد أصحاب المصلحة.

ومن حيث المساءلة الداخلية، فهناك الكثير من العمل الذي يتعين القيام به وذلك لأن صناعات القرار هم الذين يجرون عملية التقييم. وعلينا أن نجد وسيلة للخروج من هذه الدائرة التي ليست حميدة.

جون كوران:

لا أرغب في معالجة المسائل المتعلقة بتأكيد الالتزامات. وإذا كان لدى السجل الأمريكي لأرقام الإنترنت (ARIN) تعليقات حول ذلك، فإننا نرغب في وضعها في الجولتين الأخيرتين من مراجعات فريق مراجعة المسؤولية والشفافية (ATRTR). ولا أرى أنني مؤهل لذلك.

إنني أفكر بشكل خاص في مسألة الربط ليس فيما يتعلق بالعالم الذي نعيش فيه الآن ولكن فيما يتعلق بالعالم الذي سنبلغه فيما بعد إبرام عقد بشأن وظائف IANA وتغيير مسؤولية الإشراف.

إنّ المساءلة الروتينية اليومية التي تخضع لها ICANN، حتى المساءلة المتمثلة في المراجعة الدورية لامتنال ICANN لالتزاماتها، ليست الوضع الذي من شأنه أن يشكّل مشكلة بالنسبة لأداء ARIN مهمته. ولكن ARIN جزء من نظام ICANN الإيكولوجي. وبالتالي، فإن وجود فشل جوهري من جانب المنظمة، فشل ملحمي مثلاً، من شأنه أن يشكّل مشكلة.

في الوقت الحاضر، تجلس جهة الإشراف المتمتعة بالدقة العالية التابعة لوزارة التجارة الأمريكية في المقعد الخلفي وتضمن عدم وجود أي فرصة لفشل دائم من جانب ICANN يحتاج إلى تعديل. وهذا أمر جيد. أنا في الواقع لا أعتقد بالضرورة أنّ هناك حاجة إلى أي

أليات جديدة اللهم إلا تفسيراً لحالة الاستخدام، ولإستخدام مصطلحات ستيف، لـ -- في حالة الفشل المزمّن للمنظمة على مدى عقود من الآن، فكيف يمكن تصحيح ذلك. سواء كان ذلك في إطار آلية داخلية ملزمة أو آلية خارجية، فهناك مطلب متمثل في الحصول على شيء، أو في إطار أننا نهياً أنفسنا للاعتقاد بأن هذه المنظمة يمكن أن تؤدي دورها وليست بحاجة إلى شبكة أمان. وهذا الأمر من الصعب جداً بالنسبة للمنظمات التي تعتمد على ICANN أن تتق فيه.

شكراً.

براين كيوت:

بول ويلسون من APNIC مرة أخرى. المساءلة، بحثت عن معناها في القاموس ووجدت أنها ترتبط بقوة بحقيقة أنّ الشخص الذي يكون مسؤولاً يتم استدعائه لمحاسبته. ولقد حصلت على نهج مبسّط إلى حد ما لبعض هذه الأمور. ولكن المرء يكون مسؤولاً عن شيء أمام شخص ما. مما يعني أن من الممكن استدعائكم للمساءلة عما أنتم مسؤولون عنه أمام هؤلاء الأطراف.

بول ويلسون:

وعندما يُستدعى المرء للمساءلة، فهذا لا يعني رفع التقارير فحسب وإنما أيضاً تلبية التوقعات ولا بد أن يكون هناك بعض التعويض في حال عدم تلبية تلك التوقعات.

ففي حالة سجلات الإنترنت الإقليمية، نجد أنّ المساءلة أمام ICANN قد تم تحديدها بنزاهة إلى حد ما من خلال الهيكل الذي لدينا والذي يستقي سياسات المعالجة من خارج ICANN. إنها تمثل في ICANN عبر منظمة دعم العناوين (ASO). ومن ثم، فإن الأمر متروك إلى ICANN للمصادقة على تلك السياسات على مستوى مجلس الإدارة، ثم تمريرها إلى IANA لإنفاذها.

وفي تلك العملية، فإنّ ICANN مسؤولة أمام سجلات الإنترنت الإقليمية، إذا كنتم تودون. وبشكل مباشر، فإنه -- على الأقل في أبسط الحالات، إنهم مسؤولون أمامنا عن تنفيذ تلك السياسات. يمكننا القول بمنتهى البساطة أنهم عندما لا يقومون -- إذا لم تنفذ ICANN السياسات على النحو المستهدف منها؛

فيمكننا اتخاذ الإجراءات اللازمة. أعتقد أننا نحتاج إلى التأكد من أنّ اتفاقيتنا مع ICANN في أي وقت تسمح لنا باتخاذ الإجراء اللازم وتتطلب من ICANN أن تقوم بدورها، إذا ما استدعينا ICANN للمساءلة وتقرر أنها لم تف بما نتوقعه منها.
أعتقد أننا --

هل حدث ذلك؟ هل هناك أمثلة لحدوث ذلك؟

براين كيوت:

لا، لم يحدث ذلك. لا أعتقد أنه شيء نخاف منه لأننا سنعرف إذا كان كذلك. يمكننا أن نقول، نحن نعرف ما نتوقعه، فأنا...

بول ويلسون:

أعتقد أننا في وضع ممتاز حيث كنا قادرين على فصل عملية السياسات بشكل واضح جداً عن هيكل ICANN، مع العلم بأنّ ذلك يحدث في مواضع أخرى. قد لا يكون الأمر بهذه الدرجة من السهولة في حالات أخرى.

[الموقت يصدر صوتاً]

لعلني أستطيع أن أفرغ من ذلك فحسب. أعتقد أنّ بيت القصيد هنا هو أننا قد حصلنا على آليات واضحة. فما الذي نتخوف منه فعلاً؟ إننا متخوفون من هذه الآليات فيما يخص المساءلة، الإجراءات التي -- آليات الانتصاف التي لا تعمل.

وأعتقد أننا بحاجة للتأكد أنّ هذا النوع من الحالات شفاف تماماً، وأنه واضح، بحيث يمكن أن نستدعي ICANN للمساءلة، وعلينا أن نقوم بذلك بطريقة علانية من المفترض أن تخلق ما يكفي من الحرج والضغط بما فيه الكفاية على ICANN لمعالجة المشاكل أياً كانت.

وفي هذا الشأن، أعتقد، وصف جون -- وصف جون كوران هذا الأمر للتو بأنه سيناريو كارثي نوعاً ما. أعتقد أننا نفعل ذلك. ونحن يجب أن نفكر في هذا النوع من النتيجة.

ولكن أعتقد فعلاً فيما يتعلق بتلك النقطة - في هذه الحالة، فإنها حالة إخفاق كبير من جانب ICANN. ولا أعتقد أنّ الحفاظ على ICANN بوصفها وحدة هو ما نريد القيام به

بالضرورة، فنحن بحاجة لضمان أننا كمجتمع لدينا آلياتنا التي نلجأ إليها في نهاية المطاف وأن لدينا خطط احتياطية جاهزة للتنفيذ. الأمر ليس -- على الأرجح ليس متمثلاً في مسألة الحفاظ على ICANN والإبقاء عليها ICANN سليمة بعيدة عن أي ضرر، ولكنه متمثل في ضمان حصول مجتمعاتنا على ما تحتاجه من الآثار، إذا كانت تود ذلك.

إذا كنت لا تمانع، أرى أن الفكرة مفهومة، ولكن ذلك يبدو مختلفاً بعض الشيء. يعتبر هذا نوعاً ما خطة فاشلة، مساندة احتياطية، إستراتيجية خروج وليس آلية مراجعة مستقلة من شأنها في السياق العادي أن تضمن وجود إطار مناسب لاتخاذ القرارات. هناك فارق نوعي بين كلا الأمرين. فكيف يمكن أن يتعلق هذا بمسألة وضع التأكيد الأوسع نطاقاً من وجهة نظرك؟

براين كيوت:

حسنًا، استمع، أنا أتبنى مقاربة اختزالية إلى حد ما فيما يخص علاقتنا مع ICANN. أنا فقط أتساءل عما إذا كنا من الممكن أن نحقق استفادة من خلال اتباع هذا النوع من النهج لأنه على ما يبدو يتراكم لدينا الكثير من الآليات في -- ونحن نفترض أن هناك حاجة إلى الكثير من الآليات للقيام بأمر ما والتي قد لا تكون بدرجة صعوبة آليات عمل الصواريخ أو بدرجة قريبة منها كما يبدو من وجهة نظرنا. شكرًا.

بول ويلسون:

مرحبًا، أنا جوناثان زوك من جمعية التكنولوجيا التنافسية. أعتقد أن مداخلتي يمكن التنبؤ بها على الأرجح إلى حد ما لأنني قد ذكرت بعض هذه الأشياء من قبل، ولكن أريد أن أطرح موافقتي وراء الحاجة إلى وجود نوع من آليات المساءلة، التي هي جزء من القضية المطروحة لدينا هنا والتي لها أهمية كبيرة للغاية. وأنا أيضًا أتفق معك، براين، في أن هناك فرقًا حقيقياً بين الآلية المحمية من الفشل فيما يتعلق بالأحداث الكارثية وبين المساءلة التي تتم بشكل يومي، وذلك لأنه في نواح كثيرة، إذا أخفقت ICANN؛ فقد يكون ذلك بمثابة الموت من ألف جرح، بل على الأحرى يكون ذلك فشلاً ذريعاً.

جوناثان زوك:

وتحقيقاً لهذه الغاية، أريد أن أطرح مباشرة السؤال رقم 1 حول: ما المقصود بأن المجتمع يضمن وفاء ICANN بالتزامات المساءلة المنوطة بها؟ أعتقد أن وسائل طمأننة المجتمع بأن

ICANN تفي بالتزامات المساءلة المنوطة بها من شأنها تحديد تلك الالتزامات بطريقة أستطيع أن ألتمسها فعلاً لو أنّ هذه الالتزامات وضعت.

الآن، يبدو الأمر فيه تكراراً بعض الشيء إذا قلت ما أود. ولكن إذا كانت التزامات المساءلة التي أضعها، في واقع الأمر، مقاييس نجاح يمكنني في وقت لاحق وبطريقة موضوعية إلى حد ما أن أرى أنها قد تم الوفاء بها أم لا؛ فإنّ لدي فرصة أفضل بكثير لبناء نظام للمساءلة يقوم على تلبية التوقعات. لقد سمعتموني استخدام مصطلح "المقاييس" عدة مرات على الأرجح، أليس كذلك، فالمقاييس هي إحدى طرق توفير معايير للنجاح ووضع التزامات تنطوي على مخاطر.

فإذا كان هناك التزام من جانب المنظمة متمثل في "توظيف أربعة موظفين جدد على مدار العام"، ففي نهاية العام، نستطلع حقيقة أننا وظفنا أربعة موظفين جدد، ولكن إذا كان الالتزام هو أن نتأكد من الاستجابة فعلاً لجميع التعليقات في غضون فترة معينة من الزمن أو أن نتأكد من أنّ فترات التعليق لا تتجاوز الوقت الذي تحدده القرارات على أساس تلك التعليقات، على سبيل المثال، فتلك هي التزامات قابلة للقياس. إذا وضعت التزامات قابلة للقياس، فإنها ستكون واضحة سواء قمت بالوفاء بها أم لا.

شكراً.

براين كيوت:

هاجن هيلتز تشك. في الاجتماعين الاثنين الماضيين أو الاجتماعات الثلاثة الماضية، أكد فادي شحادة على الأداء المتميز والتميز في العمل لكل من ICANN والدوائر ذات الصلة بها. وأعتقد أنّ جوابي على أسئلتك الثلاثة هو أنّ كلا من المساءلة وكذلك تأكيد الالتزامات ومن خلال العمليات ذات الصلة ينبغي أن تكون جزءاً من هذا النهج الذي وضع ليتم تحقيقه من أجل الوصول إلى الريادة على مستوى العمل.

هاجن هيلتز تشك:

شكراً.

براين كيوت:



برتراند دي لا تشابيل:

برتراند دي لا تشابيل مرة أخرى. أعتذر عن عودتي للميكروفون مرة أخرى. ولكن بالتأكيد أثناء استماعي إلى التعليقات المختلفة، أدركت فجأة شيئاً لفت نظري وأردت أن أشارككم إياه. لقد كنا نجري نقاشات بشأن مساءلة ICANN منذ فترة ليست بالقصيرة والآن أيضاً. ويبدو أننا ننسى تماماً عنصرًا واحدًا من المساءلة والذي عادة ما يستخدمه الجميع في الدول القومية، في الحكومات، عندما نتحدث عن مساءلة الحكومات، فإننا نتحدث عن الانتخابات، وهذا هو مقياس المساءلة. ونحن نميل إلى نسيان أننا ننتخب مجلس الإدارة والمجالس، كل شيء. دعونا لا ننسى أنّ هذا يعد أحد عناصر المساءلة. فإذا لم تسر الأمور على ما يُرام؛ فإنّ الأشخاص لا يُعاد انتخابهم. وإذا كانت الأمور تسير في الاتجاه الخاطيء؛ فإنّ الناس لديهم وسيلة للوصول وتقييم الوضع. وبالحديث عن التقييم، فمن الرائع مثلاً لمجلس الإدارة أن يكون هناك 360 عملية تقييم تتم إعادتها إلى المجتمع. وكم أود لو أنّ لدينا ذلك بالنسبة لمعظم السياسيين في بلادنا، أعتقد أنه أمر يروقتني.

[تصفيق]

شكرًا.

براين كيوت:

أردت فقط أن يكون تعليقي هو الأخير ولكني جئت ثانيًا. هذا أنا شياودونج لي، الرئيس التنفيذي لـ CNNIC. وبالنسبة للسؤال الأول، لقد حاولت الإجابة على هذه المسألة بطرق ملموسة. أعتقد أنه إذا ناقشنا المساءلة، فأعتقد أننا سنعرف بوضوح المسؤوليات المقابلة للمهمة التي تحددها بنود اللوائح الداخلية. لست متأكدًا من عدد الناس الذين سيقروون اللوائح بعناية شديدة لمعرفة العمل الذي يلزم أن تقوم ICANN به فيما يخص المساءلة.

شياودونج لي:

لذلك، إذا قارنا بين ما قامت به ICANN والمهام التي تحددها اللوائح، فلا بد وأن نعرف الفجوة بينهما. حسنًا.

المسألة الثانية تتمثل في أننا إذا ما جئنا لندافع عن قبول التقييمات العالمية لفصيل من الأشخاص؛ فإننا نؤيد ذلك وندعمه.

أما المسألة الثالثة فهي أنني أعتقد أننا إذا ما ناقشنا تأكيد الالتزامات؛ فإنني أفضل مناقشة تأكيد الالتزامات كله، حيث إن ما يُسمى الآن تأكيد الالتزامات تم وضعه من قبل الحكومة الأمريكية. لذلك فأنا أفضل أن تقوم ICANN في المستقبل بالتوقيع على تأكيد التزامات من نوع ما مع مجتمع أصحاب المصلحة العالميين. وبطبيعة الحال، فإنه من الصعب جدًا تحديد جميع أصحاب المصلحة. ولكن على الأقل يجب أن يكون لدى ICANN تأكيد التزامات من نوع ما يوقع عليه الأعضاء الرئيسيون في مجتمع ICANN، خاصة بالنسبة لعضو اللجان الاستشارية أو منظمات الدعم. شكرًا.

شكرًا.

براين كيوت:

جوردان كارتر من InternetNZ.

جوردان كارتر:

أردت فقط أن أشير مرة أخرى إلى الشريحة التي كنا نستعرضها هذا الصباح والتي تربط بين هذا العرض التقديمي والنقاش الذي جرى في وقت سابق بشأن المرحلة الانتقالية التي تمر IANA بها، وأن أوضح نقطة أن مساءلة ICANN مهمة جدًا بينما نحن نمضي في طريقنا إلى تسوية جديدة، لكنها ليست الشيء الوحيد الذي يحتاج إلى أن يوجد له حل جنبًا إلى جنب مع العملية الانتقالية لـ IANA.

أردت فقط أن أوضح الفروق بين مساءلة ICANN في القيام بمهامها والدور القيادي الأوسع نطاقًا الذي يجري مناقشته أيضًا كجزء من العملية الانتقالية، وأن أخبركم أن المساءلة لا تحل محل الإشراف، فكل منهما أمر مختلف عن الآخر. هذا كل شيء.

شكرًا.

براين كيوت:



مات أشتياني:

مرحباً معكم مات أشتياني، للسجل النصي لدينا سؤال -- أو تعليق من أحد المشاركين عن بعد.

يقول فولغانغ كلاينوتر "إن مسائلة ICANN هي عملية تطويرية، كما أن مراجعة تأكيد الالتزامات تتمثل في أصحاب المصلحة المتعددين والالتزام باللامركزية كما أشار أفري، إنها لا تزال في المرحلة الأولى لها ولم تتبلور بعد، ويمكن رؤيتها فقط كخطوة أولية في هذا المجال الذي لا يزال مجهولاً لألية رقابة مبتكرة. وإذا لم نستطع مقارنة ICANN بالمنظمات الحكومية أو غير الحكومية أو الشركات أو المنظمات التجارية، فإنه لا يمكننا أن نأخذ آلياتها لاستخدامها في ICANN. وينبغي لنا أن نكون أكثر إبداعاً، وهذا الإبداع ينبغي أن يأتي من المجتمع الأوسع لـ ICANN من خلال توافق الآراء المتدرج من أدنى إلى أعلى. الأمور التي يجب أن تُضاف، في جملة الأمور، هي توفير مزيد من الاستقلالية، كما طرحت بيكي، وتشكيل عضوية أكثر توازناً للعضوية فيما بين المجتمع الخارجي الذي لا علاقة له بـ ICANN وبين مجتمع إدارة الإنترنت ومجتمع ICANN الداخلي، في ظل إضفاء مزيد من الشرعية والتوصل إلى تأكيد التزامات ثنائي أو متعدد الأطراف مع أصحاب المصلحة الحكوميين وغير الحكوميين على حد سواء. ويمكن أيضاً أن يكون هذا الأمر مصدر إلهام لإدارة العملية الانتقالية التي تمر IANA بها وإدخال آليات المسائلة والرقابة الصحيحة.

ثمة خيار، إذا ظلت IANA تحت سلطة ICANN، قد يتمثل في الاستعانة بنظام مراجعة خامس معزز لأصحاب المصلحة المتعددين فيما يخص IANA.

براين كيوت:

شكراً جزيلاً.

إذن لا يوجد أحد آخر يود التحدث بالميكروفون. لقد كانت هذه الجلسة بالنسبة لي في المقام الأول جلسة استماع. شكراً لمشاركتكم.

ستيف، هل تود التعليق قبل أن نختم؟

ستيف كروكر:

بالتأكيد.



نيابة عن الحاضرين هنا وعن المجتمع، ماذا سيحدث لهذه المدخلات؟

[ضحك]

آه، هل السؤال موجه لي؟

براين كيوت:

نعم، إنه لك.

ستيف كروكر:

[ضحك]

حسنًا، أقصد، من الواضح وجود مناقشة عن بدء عمليتين هنا، وهنا يأتي الشخص الأفضل للإجابة عن هذا السؤال، والإطار الذي ستوضع فيه هذه المدخلات --

براين كيوت:

تعال وأنقذينا يا تيريزا.

ستيف كروكر:

أنا الآن مشتتة بينكم وبين حفل العشاء، حسنًا؟ إذن --

تيريزا سواينهارت:

إنني أعتقد أنها كانت مناقشة مفيدة وقد حصلنا منها على العديد من النقاط كما وضع براين أطراً للعديد من الجوانب المختلفة التي تضمنتها المناقشة.

وأعتقد أن الاقتراح هو أن نقوم بتلخيص هذه المناقشات وطرحها لحوار أوسع للاطلاع بشأن ما ينبغي لنا أن نفعل بشأنها، إذا كنا نود أن نضع عملية ما في موضعها المناسب للاطلاع على الجوانب المختلفة لها أو الاطلاع على ما يفكر فيه المجتمع بشأن ذلك، لكنني أعتقد أنه من المهم أنه ينبغي لنا أن نواصل هذه الحوارات هذا الأسبوع، ثم نرى بعد ذلك ماذا ينبغي لنا أن نفعل بعد هذا الحوار.

حسنًا. إذا كان يمكنني أن أقول شيئًا واحدًا ثم بعد ذلك سأودعكم، هو أنني أتطلع بشدة لرؤية تقرير مجلس الإدارة بشأن التوصيات الواردة من فريق ATRT2. إنه وقت ليس فيه ثمة فراغ في المجتمع. وإننا نعتزف أنه باستخدام TLDS الجديدة العام الماضي، وكذلك ATRT2، كان لدينا العديد من الأسئلة المطروحة، لكنها عملية مهمة جدًا وأتطلع إلى ما سيعرضه المجلس هذا الأسبوع وكذلك في شهر يونيو بنهاية فترة الأشهر الستة.

براين كيوت:

شكرًا لكم جميعًا على مشاركتكم.

[تصفيق]

شكرًا للجميع. تأكدوا من حصولكم على دعوات لحفل الليلة. سيكون حفلًا رائعًا ونحن على علم أنكم ستستمتعون به.

<<

بعد الحفل، نراكم في الصباح الباكر يوم غد.

[نهاية النص المدون]